

**370160****370162****370161****370163**

POLSKI

Spis treści

1. Bezpieczeństwo	182
1.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	182
1.2 Wyjaśnienie symboli	186
1.3 Stosowanie zgodnie z przeznaczeniem.....	187
2. Informacje ogólne	188
2.1 Odpowiedzialność i gwarancja	188
2.2 Ochrona praw autorskich.....	188
2.3 Deklaracja zgodności	188
3. Transport, opakowanie i magazynowanie.....	189
3.1 Kontrola dostawy	189
3.2 Opakowanie	189
3.3 Magazynowanie	189
4. Parametry techniczne	190
4.1 Dane techniczne.....	190
4.2 Zestawienie podzespołów urządzenia	191
5. Instalacja i obsługa	192
5.1 Instalacja	192
5.2 Obsługa	193
6. Czyszczenie	196
7. Możliwe usterki.....	197
8. Utylizacja.....	198

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Straße 28
D-33154 Salzkotten
Niemcy

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Faks: +49 (0) 5258 971-120



Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać instrukcję obsługi, a następnie przechowywać ją w dostępnym miejscu!

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis instalacji urządzenia, jego obsługi oraz konserwacji i służy jako ważne źródło informacji oraz poradnik.

Znajomość i przestrzeganie wszystkich zawartych w niej wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obsługi stanowi warunek bezpiecznej i prawidłowej pracy z urządzeniem.

Ponadto należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom oraz zasad BHP.

Instrukcja obsługi stanowi integralny element urządzenia i należy ją przechowywać w pobliżu urządzenia, aby osoby instalujące urządzenie, prowadzące prace konserwacyjne i obsługujące lub czyszczące urządzenie miały do niej stały dostęp.

Gdy urządzenie zostanie przekazane osobie trzeciej, wówczas należy jej przekazać także niniejszą instrukcję obsługi.

1. Bezpieczeństwo

Urządzenie zostało wykonane wg aktualnie uznanych zasad techniki. Jednakże urządzenie może stanowić źródło zagrożeń, jeśli będzie używane niewłaściwie lub niezgodnie z jego przeznaczeniem.

Wszystkie osoby, które użytkują urządzenie, muszą uwzględniać zalecenia i wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.

1.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym także dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub z niedostatecznym doświadczeniem i/lub niedostateczną wiedzą, chyba że osoby te znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki, jak należy używać urządzenie.
- Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- Podczas eksploatacji urządzenia, **nigdy** nie pozostawiać go bez nadzoru.
- Urządzenie należy użytkować wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.
- Urządzenie nie przewiduje współpracy z zewnętrznym włącznikiem czasowym lub zdalnym sterowaniem.
- Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy jego stan techniczny nie budzi zastrzeżeń i pozwala na bezpieczną pracę.

- Uniemożliwić dzieciom dostęp do materiałów opakowaniowych takich, jak worki plastikowe i elementy styropianowe. **Niebezpieczeństwo uduszenia się!**
- Prace konserwacyjne i naprawcze mogą prowadzić wyłącznie osoby wykwalifikowane, stosując przy tym oryginalne części zamienne oraz akcesoria. **Nie należy podejmować prób naprawy urządzenia na własną rękę.**
- Nie należy używać akcesoriów ani części zamiennych, które nie są zalecane przez producenta. Może to prowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych dla użytkownika, urządzenie może ulec uszkodzeniu lub spowodować uszczerbek na zdrowiu i życiu osób, a ponadto skutkuje to utratą gwarancji.
- O ile nie uzyskano wyraźniej zgody producenta, zabrania się dokonywać jakichkolwiek zmian lub modyfikacji urządzenia, aby uniknąć ewentualnych zagrożeń i zapewnić optymalne działanie.



ZAGROŻENIE! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

W celu uniknięcia skutków zagrożenia należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

- Nie dopuszczać do kontaktu przewodu zasilającego ze źródłami ciepła i ostrymi krawędziami. Przewód zasilający nie powinien zwiisać ze stołu lub innego blatu. Należy uważać, aby nikt nie mógł nadepnąć na kabel lub potknąć się o niego.
- Kabel zasilający nie może być zagięty, zagnieciony, splątany, zawsze musi być całkowicie rozwinięty. Nigdy nie stawiać urządzenia lub innych przedmiotów na kablu zasilającym.
- Przewodu zasilającego nie układać na wykładzinach dywanowych lub innych palnych materiałach. Nie przykrywać przewodu zasilającego. Przewód zasilający nie może znajdować się w obszarze pracy i nie może być zanurzany w wodzie lub innych cieczach.
- Przewód zasilający należy regularnie sprawdzać pod kątem uszkodzeń. Nie użytkować urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym. Jeśli przewód jest uszkodzony, wówczas w celu uniknięcia zagrożeń należy zlecić jego wymianę zakładowi serwisowemu lub wykwalifikowanemu elektrykowi.

- Przewód zasilający zawsze odłączać od gniazdka ciągnąc tylko za wtyczkę.
- Nigdy nie przenosić, nie przesuwac i nie unosić urządzenia za przewód zasilający.
- W żadnym wypadku nie otwierać obudowy urządzenia. W przypadku naruszenia przyłączy elektrycznych lub przebudowy konstrukcji elektrycznej lub mechanicznej, wystąpi zagrożenie porażenia prądem elektrycznym.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia, przewodu zasilającego i wtyczki w wodzie lub innych cieczach; nie umieszczać pod bieżącą wodą, żadnych części urządzenia nie myć w zmywarce do naczyń.
- Nie wolno stosować żadnych żrących detergentów i należy uważać, aby do urządzenia nie przedostała się woda.
- Nigdy nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi rękoma lub stojąc na mokrej posadzce.
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka,
 - gdy urządzenie nie jest używane,
 - gdy podczas użytkowania wystąpią zakłócenia,
 - przed czyszczeniem urządzenia.



GORĄCA POWIERZCHNIA! Niebezpieczeństwo poparzenia!

W celu uniknięcia skutków zagrożenia należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

- Podczas pracy płyty grzewcze i zewnętrzne powierzchnie urządzenia silnie się nagzewają. Aby uniknąć poparzeń, nie dotykać tych powierzchni gołymi rękoma i podczas pracy obsługiwać urządzenie korzystając tylko z uchwytów i pokrętła regulatora temperatury.
- Dotykanie gorących wypieków gołymi palcami lub dłońmi może spowodować oparzenia dłoni i palców. Do wyjmowania gotowych wypieków używać tylko drewnianej lub plastikowej łopatki odpornej na wysoką temperaturę.
- Także po wyłączeniu urządzenie pozostaje jeszcze przez pewien czas gorące, przed rozpoczęciem czyszczenia urządzenia, przesuwaniem lub przeniesieniem go w inne miejsce należy odczekać, aż urządzenie wystarczająco ostygnie.
- **Nigdy** nie przemieszczać urządzenia podczas pracy.



OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu!

W celu uniknięcia skutków zagrożenia należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

- W celu uniknięcia zagrożenia pożarowego i uszkodzenia urządzenia, podczas pracy **nigdy** nie umieszczać narzędzi kuchennych, ręczników, papieru itp. na płytach grzewczych.
- **Nigdy** nie użytkować urządzenia w pobliżu palnych, łatwo zapalnych materiałów (np. benzyna, spirytus, alkohol itd.). Wysoka temperatura może spowodować ich parowanie i w efekcie styczności ze źródłami zapłonu może dojść do deflagracji, a w konsekwencji szkód osobowych i rzeczowych.
- W razie pożaru, przed podjęciem odpowiednich czynności prowadzących do zgaszenia ognia, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Zapewnić wystarczający dopływ świeżego powietrza.

Uwaga: Nigdy nie gasić ognia wodą, gdy wtyczka jest podłączona do gniazdka. **Niebezpieczeństwo porażenia prądem!**

1.2 Wyjaśnienie symboli

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz kwestii technicznych oznaczono w niniejszej instrukcji obsługi odpowiednimi symbolami. Wskazówek tych należy bezwzględnie przestrzegać, aby uniknąć ewentualnych wypadków, uszczerbku na życiu i zdrowiu osób oraz szkód rzeczowych.



ZAGROŻENIE!

Ten symbol sygnalizuje bezpośrednie zagrożenie, którego konsekwencją mogą być poważne obrażenia ciała lub śmierć.



OSTRZEŻENIE!

Ten symbol sygnalizuje niebezpieczne sytuacje, które mogą doprowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.



GORĄCA POWIERZCHNIA!

Symbol ostrzega przed gorącą powierzchnią urządzenia podczas jego pracy. Lekceważenie ostrzeżenia grosi poparzeniem!



OSTROŻNIE!

Ten symbol sygnalizuje możliwość zaistnienia niebezpiecznych sytuacji, które mogą doprowadzić do lekkich obrażeń lub uszkodzenia, wadliwego działania i/lub zniszczenia urządzenia.



WSKAZÓWKA!

Symbol ten oznacza rady i informacje, których należy przestrzegać, aby obsługa urządzenia stała się efektywna i bezusterkowa.

1.3 Stosowanie zgodnie z przeznaczeniem



OSTROŻNIE!

Urządzenie to zostało stworzone z myślą o użytkowaniu fachowym i może być obsługiwane tylko przez personel fachowy w zakładach gastronomicznych.

Bezpieczeństwo eksploatacji urządzenia gwarantowane jest tylko przy zgodnym z przeznaczeniem zastosowaniu, odpowiednio do danych zawartych w instrukcji obsługi.

Wszystkie czynności techniczne, także montaż i konserwacja, mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany serwis.

Gofrownica przeznaczona jest tylko do **pieczenia** produktów mącznych i z mąki ziemniaczanej.



OSTROŻNIE!

Stosowanie urządzenia w celu różnym lub odbiegającym od jego normalnego przeznaczenia jest zabronione i uznawane za użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem.

Wyklucza się jakiegokolwiek roszczenia wobec producenta lub / i jego pełnomocników z tytułu szkód powstałych wskutek użytkowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

Odpowiedzialność za szkody powstałe w czasie użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem ponosi tylko i wyłącznie użytkownik.

2. Informacje ogólne

2.1 Odpowiedzialność i gwarancja

Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi zostały zestawione przy uwzględnieniu obowiązujących przepisów, aktualnej wiedzy konstruktorskiej i inżynierskiej oraz naszej wiedzy, a także naszych wieloletnich doświadczeń.

Również tłumaczenia instrukcji obsługi zostały wykonane jak najbardziej rzetelnie. Nie możemy jednak przejąć odpowiedzialności za ewentualne błędy w tłumaczeniu. Wersją rozstrzygającą jest załączona instrukcja obsługi w języku niemieckim.

W przypadku zamówienia modeli specjalnych lub opcji dodatkowych, oraz w sytuacji zastosowania najnowszych zdobyczy wiedzy technicznej, dostarczone urządzenie może różnić się od objaśnień oraz rysunków zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.



OSTROŻNIE!

Przed rozpoczęciem wszelkich czynności związanych z urządzeniem, zwłaszcza przed jego uruchomieniem, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi!

Producent **nie ponosi odpowiedzialności** za szkody i usterki wynikające z:

- nieprzestrzegania wskazówek dotyczących obsługi i czyszczenia;
- użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem;
- wprowadzania zmian przez użytkownika;
- zastosowania niedopuszczonych części zamiennych.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w produkcie, służących poprawie właściwości użytkowych urządzenia oraz jego ulepszaniu.

2.2 Ochrona praw autorskich

Niniejsza instrukcja obsługi oraz zawarte w niej teksty, rysunki, zdjęcia i inne elementy podlegają ochronie prawem autorskim. Bez uzyskania pisemnej zgody producenta, zabrania się powielania treści instrukcji obsługi w jakiegokolwiek formie i w jakikolwiek sposób (także fragmentów), oraz wykorzystywania lub / i przekazywania jej zawartości osobom trzecim. Naruszenia powyższego skutkują obowiązkiem wypłaty odszkodowania. Zastrzegamy sobie prawo do dochodzenia dalszych roszczeń.



WSKAZÓWKA!

Dane, teksty, rysunki, zdjęcia i inne opisy zawarte w niniejszej instrukcji, podlegają ochronie prawem autorskim oraz prawem ochrony własności przemysłowej. Każde nadużycie w jej wykorzystaniu jest karalne.

2.3 Deklaracja zgodności



Urządzenie spełnia aktualnie obowiązujące normy oraz wytyczne Unii Europejskiej. Powyższe potwierdzamy w Deklaracji Zgodności WE. W razie potrzeby chętnie prześlemy Państwu odpowiednią Deklarację Zgodności.

3. Transport, opakowanie i magazynowanie

3.1 Kontrola dostawy

Po dotarciu dostawy należy niezwłocznie sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne i czy nie zostało uszkodzone podczas transportu. W przypadku stwierdzenia widocznych uszkodzeń transportowych, należy odmówić przyjęcia urządzenia lub dokonać przyjęcia warunkowego.

Zakres szkody należy wpisać do dokumentów przewozowych / listu przewozowego spedytora. Następnie należy zgłosić reklamację.

Ukryte szkody należy zgłosić bezpośrednio po ich stwierdzeniu, gdyż roszczenia odszkodowawcze można zgłaszać tylko w ramach obowiązujących terminów reklamacji.

3.2 Opakowanie

Prosimy nie wyrzucać kartonu od urządzenia. Może on być potrzebny do przechowywania urządzenia, przy przeprowadzce lub podczas wysyłki urządzenia do naszego punktu serwisowego w razie wystąpienia ewentualnych uszkodzeń. Przed uruchomieniem urządzenia należy całkowicie usunąć z niego zewnętrzny i wewnętrzny materiał opakowaniowy.



WSKAZÓWKA!

Przy utylizacji opakowania należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju. Materiały opakowaniowe nadające się do powtórnego użytku, należy wprowadzić do recyklingu.

Prosimy sprawdzić, czy urządzenie oraz akcesoria są w komplecie. Jeżeli brakowałoby jakiś części, prosimy skontaktować się z naszym Działem Obsługi Klienta.

3.3 Magazynowanie

Opakowanie należy pozostawić zamknięte do momentu instalacji urządzenia, a podczas przechowywania należy stosować się do oznaczeń dotyczących sposobu ustawienia i magazynowania opakowania.

Opakowane urządzenia należy przechowywać zawsze zgodnie z poniższymi warunkami:

- nie składować na wolnym powietrzu,
- przechowywać w suchym pomieszczeniu, chroniąc przed kurzem,
- nie wystawiać na działanie agresywnych środków,
- chronić przed działaniem promieni słonecznych,
- unikać wstrząsów mechanicznych,
- w przypadku dłuższego magazynowania (powyżej trzech miesięcy), regularnie kontrolować stan wszystkich części oraz opakowania, w razie konieczności urządzenie odświeżyć i odnowić.

4. Parametry techniczne

4.1 Dane techniczne

Nazwa	Gofrownica	
	Płyta grzewcza z formami serc	Płyta grzewcza brukselska
Nr art.:	370160	370162
Materiał/wykonanie:	obudowa: stal nierdzewna, płyty grzewcze z żeliwa, mocowane na stałe	
Wartości przyłączeniowe:	2,2 kW / 230 V 50/60 Hz	
Zakres temperatury:	0 °C – 300°C	
Wymiary (mm):	szer. 285 x gł. 360 x wys. 230	szer. 285 x gł. 360 x wys. 255
Wielkość gofrów:	Ø 210 mm, wys. 16 mm	szer. 160 x gł. 100 x wys. 32 mm
Ciężar:	15,5 Kg	23,5 Kg
Wyposażenie:	1 szczotka do czyszczenia	

Nazwa	Gofrownica podwójna	
	Płyty grzewcze z formami serc	Płyty grzewcze brukselskie
Nr art.:	370161	370163
Materiał/wykonanie:	obudowa: stal nierdzewna, płyty grzewcze z żeliwa, mocowane na stałe	
Wartości przyłączeniowe:	2 x 2,2 kW / 230 V 50/60 Hz	
Zakres temperatury:	0 °C – 300 °C	
Wymiary (mm):	szer. 600 x gł. 360 x wys. 230	szer. 600 x gł. 360 x wys. 255
Wielkość gofrów:	Ø 210 mm, wys. 16 mm	szer. 160 x gł. 100 x wys. 32 mm
Ciężar:	31,5 Kg	45,5 Kg
Wyposażenie:	1 szczotka do czyszczenia	

Zastrzegamy sobie prawo dokonywania zmian technicznych!

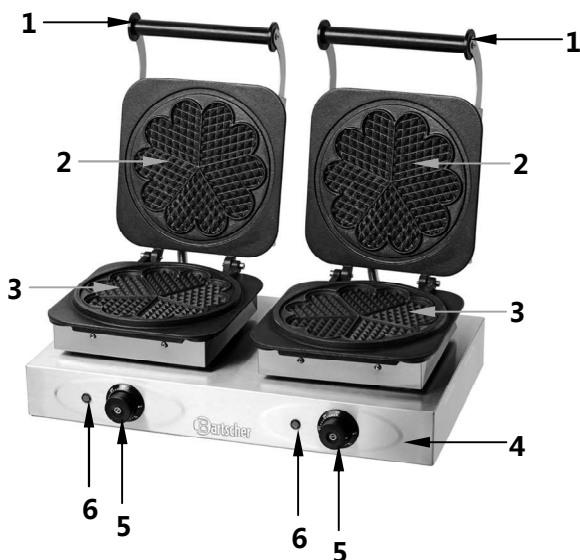
4.2 Zestawienie podzespołów urządzenia

370160 / 370162



- 1 Uchwyt górnej płyty grzewczej
- 2 Górna płyta grzewcza
- 3 Dolna płyta grzewcza
- 4 Obudowa
- 5 Pokrętko regulatora temperatury
- 6 Kontrolka pracy pomarańczowa

370161 / 370163



- 1 Uchwyt górnej płyty grzewczej
- 2 Górna płyta grzewcza
- 3 Dolna płyta grzewcza
- 4 Obudowa
- 5 Pokrętko regulatora temperatury
- 6 Kontrolka pracy pomarańczowa

5. Instalacja i obsługa

5.1 Instalacja



OSTROŻNIE!

Instalacja i konserwacja urządzenia powinna być przeprowadzana tylko przez personel fachowy!

Ustawienie

- Rozpakować urządzenie i usunąć materiał opakowaniowy.
- Zdjąć folię ochronną z urządzenia. Jeśli pozostaną resztki kleju, należy je usunąć za pomocą odpowiedniego rozpuszczalnika.



OSTROŻNIE!

Nigdy nie usuwać z urządzenia tabliczki znamionowej i oznakowań ostrzegawczych.

- Ustawić urządzenie na równym, stabilnym, suchym i wodoodpornym podłożu odpornym na wysoką temperaturę.
- **Nigdy** nie ustawiać urządzenia w wilgotnym lub mokrym otoczeniu.
- **Nigdy** nie ustawiać urządzenia na podłożu palnym.
- **Nigdy** nie ustawiać urządzenia w pobliżu palnych i łatwo zapalnych materiałów.
- Powierzchnia ustawienia musi być łatwo dostępna i wystarczająco duża. Aby możliwe było wygodne użytkowanie urządzenia i zapewnienie dobrej cyrkulacji powietrza, po bokach i z tyłu należy pozostawić co najmniej 20 cm wolnego miejsca, a od góry i z przodu min. 50 cm.
- Urządzenie ustawić tak, aby wtyczka była dostępna w celu szybkiego odłączenia urządzenia, jeśli pojawi się taka potrzeba.

Podłączenie



ZAGROŻENIE! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

W przypadku nieprawidłowej instalacji urządzenie może powodować obrażenia!

Przed instalacją należy porównać dane lokalnej sieci elektrycznej z danymi technicznymi urządzenia (patrz tabliczka znamionowa).

Urządzenie podłączyć tylko przy pełnej zgodności!

Urządzenie może być podłączane tylko do prawidłowo zainstalowanych, pojedynczych gniazdek ze stykiem ochronnym.

- W przypadku gofrownicy podwójnej wymagane są dwa oddzielne gniazda zasilające.
- Obwód elektryczny gniazdek musi być zabezpieczony przez min. 16A. Urządzenie podłączać tylko bezpośrednio do gniazda wtykowego, naściennego; nie wolno używać rozgałęźników ani gniazdek wtykowych, wielokrotnych.

5.2 Obsługa

Przed rozpoczęciem użytkowania

- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenie należy oczyścić zgodnie ze wskazówkami zawartymi w punkcie 6 „**Czyszczenie**“.
- Przed pierwszym zastosowaniem rozgrzewać urządzenie **bez ciasta** i w stanie otwartym przez ok. godzinę przy ustawieniu temperatury na 180 °C – 200 °C (punkt „**Włączanie i wstępne rozgrzewanie urządzenia**“). Ze względu na pozostałości technologiczne, podczas rozgrzewania może dojść do powstawania dymu. Jednak nie stanowi to zagrożenia dla użytkownika nie świadczy o uszkodzeniu urządzenia. Ten dym nie będzie powstawał podczas dalszego użytkowania urządzenia. Przy pierwszym rozgrzewaniu należy zapewnić dobrą wentylację pomieszczenia.
- Trzy, cztery razy zwilżyć płyty grzewcze tłuszczem spożywczym. Dzięki temu zamkną się pory w żeliwnych płytach i powstanie specjalna powłoka.

Włączanie i wstępne rozgrzewanie urządzenia

- Przygotować ciasto gofrowe według posiadanego przepisu lub według naszej propozycji (punkt „**Wskazówki i porady**“).
- Zamknąć górną płytę grzewczą korzystając z uchwyty.
- Podłączyć urządzenie do pojedynczego, poprawnie zainstalowanego gniazdka.
- Ustawić żądaną temperaturę (do 300 °C). Za świeci się pomarańczowa kontrolka, co wskazuje na rozgrzewanie się urządzenia.

- Każda z płyt gofrownicy podwójnej ma własny regulator temperatury, co pozwala na ich różne ustawienie i oddzielne użytkowanie.
- Optymalna temperatura do pieczenia gofrów zawiera się w przedziale 200 °C do 250 °C.



WSKAZÓWKA!

Aby uzyskać dobre efekty, przed rozpoczęciem pieczenia gofrów zawsze należy rozgrzać urządzenie do żądanej temperatury.

- Gdy ustawiona temperatura zostanie osiągnięta, gaśnie pomarańczowa kontrolka i można rozpocząć pieczenie gofrów.



GORĄCA POWIERZCHNIA! Zagrożenie oparzeniem!

Podczas pracy płyty grzewcze i zewnętrzne powierzchnie urządzenia silnie się nagrzewają. Aby uniknąć poparzeń, nie dotykać tych powierzchni i podczas pracy obsługiwać urządzenie korzystając tylko z uchwytów i elementów obsługi (pokrętko regulatora temperatury).

Pieczenie gofrów

- Otworzyć rozgrzane urządzenie korzystając z uchwytu i dopilnować, aby górna płyta została otwarta do ogranicznika.
- Na dolną płytę grzewczą nałożyć przygotowane ciasto za pomocą wazówki lub łyżki rozpoczynając od środka i równomiernie rozprowadzając w kierunku brzegów. Zwrócić uwagę na ilość ciasta, jego nadmiar może zostać wypchnięty podczas pieczenia.
- Zamknąć urządzenie i korzystając z uchwytu docisnąć górną płytę grzewczą w dół, aby ciasto zostało równomiernie rozprowadzone.
- W zależności od żądanego stopnia brązowienia, piec ciasto ok. 2 - 3 minut.
- Korzystając z uchwytu otworzyć urządzenie i ostrożnie wyjąć gotowy gofr.



OSTRZEŻENIE! Zagrożenie oparzeniem!

Dotykание gorących wypieków gołymi palcami lub dłońmi może spowodować oparzenia dłoni i palców. Do wyjmowania gotowych wypieków używać tylko drewnianej lub plastikowej łopatkę odpornej na wysoką temperaturę.

- **Nigdy** nie stosować ostrych spiczastych lub metalowych narzędzi, mogą one uszkodzić powłokę płyt grzewczych.
- Gotowe gofry odkładać na kratkę, aby ostygły.
- Po wyjęciu wypieku urządzenie może być od razu ponownie napełnione ciastem. Zaplanowaną ilość gofrów upiec zgodnie z powyższym opisem.
- Po zakończeniu pieczenia gofrów, ustawić regulator temperatury w pozycji „0“ i odłączyć urządzenie od gniazdka (wyciągnąć wtyczkę!).

Wskazówki i porady

- Składniki na ciasto należy wyjąć i pozostawić w temperaturze pokojowej. Dopiero po upływie pewnego czasu przystąpić do przygotowywania ciasta.
- Ciasto będzie pulchniejsze, jeśli wcześniej mąka zostanie przesiana.
- Oddzielić żółtko od białka. Najpierw dodać do ciasta żółtko. Ubić białko, a na końcu dodać delikatnie pianę, dalej jej nie mieszając. Dzięki temu ciasto, a w konsekwencji także gofry /będą bardziej pulchne.
- Nie rozpuszczać masła w zbyt wysokiej temperaturze. Dodać je do ciasta gdy będzie lekko chłodne.
- W przypadku przepisów z mlekiem można zastąpić to ostatnie wodą mineralną. Dzięki temu możliwe będzie użycie mniejszej ilości proszku do pieczenia, ponieważ woda mineralna zawiera wiele dwutlenku węgla i ma takie samo działanie jak proszek do pieczenia.
- Pozostawić ciasto przynajmniej na pół godziny i dopiero po upływie tego czasu rozpocząć jego nakładanie. Całe ciasto należy zużyć jednorazowo. Nie należy przechowywać ciasta przez dłuższy czas.
- Dodatki, takie jak orzechy, aromat pieczeniowy itp. dodaje się do ciasta na samym końcu.
- Gofry najlepiej smakują świeżo po wyjęciu z gofrownicy. Można podawać je np. z cukrem pudrem, miodem, syropem, lodami itp.
- W celu otrzymania chrupiących gofrów, należy odkładać je na kratce do ostygnięcia obok siebie. Jeśli ciepłe gofry zostaną nałożone jeden na drugi, mogą zmięknąć.
- Gotowe, zimne gofry można zamrozić. Aby się nie sklejały, należy włożyć między nie papier do pieczenia lub papier śniadaniowy, a następnie zamrozić w woreczkach lub w odpowiednich pojemnikach.
- Później wyjąć gofry z zamrażarki i rozmrozić je w temperaturze pokojowej. Przed podaniem należy podgrzać gofry w piekarniku o temperaturze ok. 100 °C. Należy włożyć je do pojemnika z pokrywą lub owinąć folią aluminiową. Wówczas gofry nie staną się suche w wysokiej temperaturze.

Przepis na chrupiące gofry (ok. 10 sztuk)

- 500 g mąki
- 300 g cukru
- 400 g masła
- 6 szt. jajek
- 2 opak. cukru waniliowego
- ½ łyżeczki proszku do pieczenia lub sody oczyszczonej
- szczypta soli

Wymieszać w misce mąkę, proszek do pieczenia (lub sodę oczyszczoną), sól, cukier i cukier waniliowy i zrobić na środku dołek.

Rozpuścić masło i zmieszać z jajkami. Następnie wlać wszystko do dołka i wymieszać do uzyskania gładkiego ciasta.

Przed użyciem pozostawić ciasto przynajmniej na pół godziny.
Piec gofry w temperaturze 200 °C przez ok. 2 - 3 minuty.

6. Czyszczenie



OSTRZEŻENIE!

Przed czyszczeniem odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego (wyciągnąć wtyczkę!). Począkać, aż urządzenie ostygnie. Urządzenie nie jest przystosowane do spłukiwania bezpośrednim strumieniem wody. W związku z tym do oczyszczania urządzenia nie należy używać strumienia pod ciśnieniem! Uważać, aby do urządzenia nie dostała się woda.

- o Urządzenie należy czyścić codziennie.
- o Urządzenie należy czyścić na sucho lub tylko za pomocą wilgotnej ściereczki. Upewnić się, że do wnętrza urządzenia nie może się dostać wilgoć, olej lub tłuszcz.
- o Pozostałości po pieczeniu usunąć, gdy są jeszcze **ciepłe** za pomocą dołączonej szczotki do czyszczenia.
- o Do czyszczenia urządzenia **nigdy** nie używać metalowych lub spiczastych przedmiotów. Proszę pamiętać, że rysy na powłokach płyt grzewczych mają ujemny wpływ na właściwości urządzenia.
- o **Nigdy** nie czyścić urządzenia za pomocą szorstkich lub ściernych materiałów, **nie** używać gąbek szorujących lub czyścików do garnków.

- **Nigdy** nie myć urządzenia w zmywarce do naczyń.
- Obudowę czyścić za pomocą miękkiej ściereczki nasączonej wodą z dodatkiem środka myjącego. Następnie wytrzeć czystą, wilgotną ściereczką. Następnie dokładnie osuszyć urządzenie.

Przechowywanie urządzenia

- Jeśli urządzenie ma przez dłuższy czas pozostawać nieużywane, należy je oczyścić według powyższego opisu i przechowywać w miejscu suchym, czystym i zabezpieczonym przed mrozem, słońcem i dziećmi. Na urządzeniu nie ustawiać żadnych ciężkich przedmiotów.

7. Możliwe usterki

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie jest podłączone do zasilania elektrycznego, ale pomarańczowa kontrolka nie świeci i płyty grzewcze nie rozgrzewają się.	<ul style="list-style-type: none"> • Niewłaściwe zasilanie elektryczne lub jego brak. • Zadziałało zabezpieczenie na zasilaniu. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić zasilanie elektryczne oraz kabel pod kątem uszkodzeń. • Sprawdzić bezpiecznik, sprawdzić urządzenie po podłączeniu do innego gniazdka.
Mimo, że urządzenie jest podłączone do zasilania elektrycznego, ustawiona jest temperatura i świeci kontrolka, płyty grzewcze nie rozgrzewają się.	<ul style="list-style-type: none"> • Uszkodzenie termostatu. • Uszkodzenie co najmniej jednej z grzałek. 	<ul style="list-style-type: none"> • Skontaktować się z serwisem • Skontaktować się z serwisem
Urządzenie jest podłączone do zasilania elektrycznego, ale nie można regulować temperatury.	<ul style="list-style-type: none"> • Uszkodzenie regulatora temperatury. 	<ul style="list-style-type: none"> • Skontaktować się z serwisem
Kontrolka nie świeci mimo, że płyty grzewcze się rozgrzewają.	<ul style="list-style-type: none"> • Uszkodzenie kontrolki. 	<ul style="list-style-type: none"> • Skontaktować się z serwisem
Gofry nie są upieczone na wierzchniej stronie.	<ul style="list-style-type: none"> • Za mało ciasta (nie styka się z górną płytą). • Ciasto za słabo rośnie (za mało proszku do pieczenia). • Zbyt długo otwarta górna płyta za bardzo się wychładza. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nakładać więcej ciasta. • Dodać więcej proszku do pieczenia do ciasta. • Skrócić czas otwarcia gfofrownicy.

Jeżeli nie można usunąć usterek działania:

- nie otwierać korpusu,
- zawiadomić punkt obsługi klienta lub skontaktować się ze sprzedawcą, przy czym należy podać następujące informacje:
 - rodzaj usterki działania;
 - numer artykułu i serii (odczytać na tabliczce znamionowej z tyłu urządzenia).

8. Utylizacja

Stare urządzenia

Po zakończeniu okresu eksploatacji, stare urządzenie należy poddać utylizacji, zgodnie z obowiązującymi w danym kraju regulacjami. Zalecamy skontaktować się ze specjalistyczną firmą lub nawiązać kontakt z komórką ds. utylizacji we władzach gminy.



OSTRZEŻENIE!

Aby wykluczyć ewentualne nadużycia i związane z tym zagrożenia, należy przed oddaniem urządzenia do utylizacji zadbać o to, by nie dało się go ponownie uruchomić.

W tym celu należy odłączyć urządzenie od zasilania i odciąć kabel zasilający.



OSTROŻNIE!



Podczas utylizacji urządzenia należy postępować zgodnie z właściwymi przepisami państwowymi lub regionalnymi.